

**Achtung:** Lesen Sie diese Broschüre sorgfältig durch, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

# Vor Einschalten der Spannungsversorgung

## Für die U.S.A. und Kanada

### Wichtig!

Bitte, die Modelle U.S.A. und Kanada zu lesen, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über die Sicherheit. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die richtige Verwendung des Produkts zu gewährleisten.

**ACHTUNG:** ZUR VERMEIDUNG VON ELEKTROSCHLAGEN SIND DIESE ZWISCHENSTÜCKE NICHT MIT EINER VON FOLGENDEN TYPEN VON NETZLEITUNGS- ODER STROMVERBINDUNG VERWENDET WERDEN: 1. MIT EINER STROMLEITUNG, DIE NICHT VOLLSTÄNDIG ERDETT WERDEN KANN.

## Für Großbritannien

### Wichtig!

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Modell U.K. sorgfältig durch, um die richtige Verwendung des Produkts zu gewährleisten. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über die Sicherheit. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die richtige Verwendung des Produkts zu gewährleisten.



1. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
2. Schließen Sie die Netzleitung an die Stromversorgung an.

# KENWOOD

## Für die U.S.A. und Kanada

Bitte, die Modelle U.S.A. und Kanada zu lesen, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über die Sicherheit. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die richtige Verwendung des Produkts zu gewährleisten.

## Für Großbritannien

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Modell U.K. sorgfältig durch, um die richtige Verwendung des Produkts zu gewährleisten. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über die Sicherheit. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die richtige Verwendung des Produkts zu gewährleisten.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Modell U.K. sorgfältig durch, um die richtige Verwendung des Produkts zu gewährleisten. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über die Sicherheit. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die richtige Verwendung des Produkts zu gewährleisten.

## Sicherheitshinweise

**WARNUNG:** DIESES GERÄT DARF NICHT AN FEUCHTEN ORTEN VERWENDET WERDEN.

**ACHTUNG:** DIESES GERÄT DARF NICHT AN FEUCHTEN ORTEN VERWENDET WERDEN.

**CAUTION**

ACHTUNG: DIESES GERÄT DARF NICHT AN FEUCHTEN ORTEN VERWENDET WERDEN.

ACHTUNG: DIESES GERÄT DARF NICHT AN FEUCHTEN ORTEN VERWENDET WERDEN.

# Einleitung

Ihre Wahl dieses Produktes zeigt, daß Sie kompromißlos auf exzellente Klangqualität bestehen.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produktes, das eine Fortführung der langen Tradition von Qualitätsgeräten unseres Unternehmens darstellt.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anschließen und in Betrieb nehmen, um sich mit der Bedienung und den System-Anschlüssen gut vertraut zu machen. Dabei werden Sie erkennen, daß wir alles getan haben, um Sie im Hinblick auf Technik, Design, Leistungsfähigkeit und Bedienungsfreundlichkeit Ihres Gerätes restlos zufriedenzustellen.

**Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen gut auf.**

## Seriennummer

Tragen Sie die Seriennummer, die sich an der Rückseite des Gerätes befindet, in die Garantiekarte und unten ein. Geben Sie das Modell und die Seriennummer immer an, wenn Sie sich für Rückfragen oder Reparaturen an Ihren Fachhändler wenden.  
Modell \_\_\_\_\_ Seriennummer: \_\_\_\_\_

## Auspacken

Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und achten Sie darauf, daß keine Zubehörteile im Karton verbleiben.

Untersuchen Sie das Gerät auf mögliche Transportschäden. Ist das Gerät beschädigt oder funktioniert nicht einwandfrei, wenden Sie sich sofort an den Händler, bei dem es gekauft wurde. Falls Sie das Gerät auf dem Versandwege bezogen haben, wenden Sie sich sofort an die Transportfirma. Nur der eigentliche Empfänger ist berechtigt, einen Schadenersatzanspruch gegenüber dem Transporteur geltend zu machen.

Wir empfehlen, den Karton und die Verpackungsmaterialien für einen möglichen Transport des Gerätes in der Zukunft aufzubewahren.

## Technische Daten

### Metall- und Kunststoffteile

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| Anschlüsse        | 220 V/230 V              |
| Werte             | 180/190 mm (Höhe/Breite) |
| Plattentiefe      | 217 mm (Plattentiefe)    |
|                   | 0,41 kg Gewicht          |
| Druckbereich      | 20 Hz und 45 kHz         |
| Geschwindigkeiten | 2,0/2,5/3,0/3,5          |
| Koppel-Overload   |                          |
| Spannungsbereich  | 180 - 250 V (50/60 Hz)   |

### Töne

|       |                 |
|-------|-----------------|
| Power | 20 W (effektiv) |
| Power | 20 W (effektiv) |
| Power | 20 W (effektiv) |
| Power | 20 W (effektiv) |


### Technische Daten

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Fly                    | 100/100 Hz           |
| Flussweg               | 10 - 20.000 Hz       |
| Kompressionsfaktor     | 1,5 - 100 (1.000 Hz) |
|                        | (1.000 Hz)           |
| Abstrahlwinkel         | 47°                  |
| Antennen               | 14,02 m (14,02 m)    |
| Optische Ausgabegeräte | 1,25 g               |
| Wahlmöglichkeit        | 10/10/10/10          |

### Abgabe

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Leistungsdaten     | 20 W                 |
| Anschlüsse         | 100/100 Hz           |
| Flussweg           | 10 - 20.000 Hz       |
| Kompressionsfaktor | 1,5 - 100 (1.000 Hz) |

## Inhalts

Zur Beachtung: Lesen Sie die folgenden, mit  markierten Seiten sorgfältig durch.

|   |    |
|---|----|
| Δ Vor Einschalten der Spannungsversorgung | 27 |
| Δ Sicherheitshinweise                     | 27 |
| Δ WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE            | 28 |
| Bezeichnungen der Teile                   | 30 |
| Zusammenbau                               | 31 |

|                    |    |
|--------------------|----|
| Anschlüsse         | 32 |
| Bedienung          | 33 |
| Wartung und Pflege | 35 |
| Störungssuche      | 36 |
| Technische Daten   | 36 |

# ⚠ Achtung: Lesen Sie diese Seite sorgfältig durch, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

## Vor Einschalten der Spannungsversorgung

### Für die U.S.A. und Kanada

#### Wichtig!

Geräte, die in den U.S.A. und Kanada vertrieben werden, sind ausschließlich für Betrieb mit 120 Volt Wechselstrom vorgesehen.

#### Sicherheitshinweise für einen polarisierten Netzstecker

Es ist möglich, daß einige Geräte keinen polarisierten Netzstecker aufweisen.

**ACHTUNG:** ZUR VERMEIDUNG VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN DARF DIESER (POLARISIERTE) STECKER NICHT MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL, NETZSTECKDOSE ODER SONSTIGER STECKVERBINDUNG VERWENDET WERDEN, WENN DIE STECKERSTIFTE NICHT VOLLSTÄNDIG EINGESTECKT WERDEN KÖNNEN.

### Für Großbritannien

#### Wichtig!

Geräte, die in Großbritannien vertrieben werden, sind ausschließlich für Betrieb mit 240 Volt Wechselstrom vorgesehen.

Vor einer Inspektion im Gerät muß der Netzstecker gezogen werden.

Die Litzen des Netzkabels sind farblich wie folgt gekennzeichnet:

- Blau ..... Neutral
- Braun ..... Spannungsführend

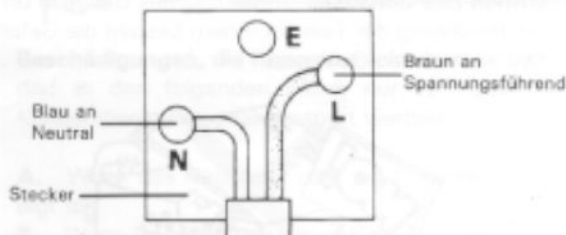
Die Litzen im Netzkabel müssen wie folgt an die Klemmen des Netzsteckers angeschlossen werden:

#### Litzenfarbe

- Blau ..... Neutral
- Braun ..... Spannungsführend

#### Kennzeichnung der Netzstecker-Klemmen

- N oder Schwarz
- L oder Rot



#### Hinweise:

1. Wenn ein 13-Ampere-Stecker verwendet wird, muß dieser mit einer 5-Ampere-Sicherung versehen werden.
2. Wenn ein 3-pol. Stecker mit Erdungsstift verwendet wird, darf keine Litze an die Erdungsklemme (E) angeschlossen werden.

### Für Australien und Europa

#### Wichtig!

Geräte, die in Australien vertrieben werden, sind ausschließlich für Betrieb mit 240 Volt Wechselstrom vorgesehen.

Geräte, die in Europa vertrieben werden, sind ausschließlich für Betrieb mit 230 Volt Wechselstrom vorgesehen.

### Für andere Länder

#### Wichtig!

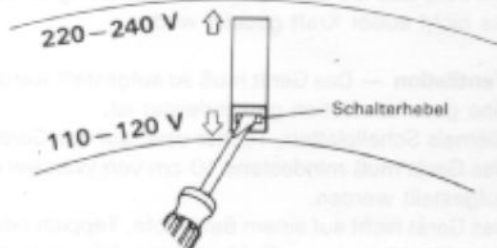
Geräte, die in anderen Ländern als die oben aufgeführten vertrieben werden, sind mit einem Netzspannungs-Wahlschalter unter dem Plattenteller versehen. Für die richtige Einstellung dieses Schalters siehe den folgenden Paragraph.

#### Wahl der Netzspannung

Dieses Gerät kann mit 110-120 oder 220-240 V Netzspannung betrieben werden. Der Netzspannungs-Wahlschalter unter dem Plattenteller wird ab Werk auf die im Vertriebsgebiet vorherrschende Netzspannung eingestellt. Vor dem Anschließen des Netzsteckers an eine Netzsteckdose muß sichergestellt werden, daß diese Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn nicht, muß der Schalter nach den folgenden Anweisungen auf die örtliche Netzspannung eingestellt werden.

#### Hinweis:

Unsere Garantie umfaßt keine Schäden, die durch eine zu hohe Spannung aufgrund einer falschen Einstellung des Netzspannungs-Wahlschalters verursacht wurden.







Den Schalter mit einem kleinen Schraubendreher oder ähnlichen Werkzeug auf die örtliche Netzspannung einstellen.

#### Netzspannungs-Wahlschalter

## Sicherheitshinweise

**WARNUNG:** DIESES GERÄT DARF NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN, UM FEUER UND ELEKTRISCHE SCHLÄGE ZU VERMEIDEN.

|   |   |
|---|---|
|  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <b>CAUTION</b><br/> <small>RISK OF ELECTRIC SHOCK<br/>DO NOT OPEN</small> </div>  | <p>ACHTUNG: ZUR VERMEIDUNG VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN NICHT GEHÄUSETEILE (ODER DIE RÜCKWAND) ENTFERNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. WENDEN SIE SICH FÜR REPARATUREN AN QUALIFIZIERTES KUNDENDIENSTPERSONAL.</p>  |
|    | <p>DAS BLITZSYMBOL MIT PFEILSPITZE IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK SOLL DEN BENUTZER AUF DAS VORHANDENSEIN VON NICHT ISOLIERTER "GEFÄHRLICHER SPANNUNG" INNERHALB DES GEHÄUSES DES PRODUKTES HINWEISEN, DIE STARK GENUG SEIN KANN, UM EINE GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE FÜR PERSONEN DARZUSTELLEN.</p> |
|    | <p>DAS AUSTRUFUNGSZEICHEN IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK SOLL DEN BENUTZER AUF WICHTIGE BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN IN DER MIT DEM GERÄT MITGELIEFERTEN LITERATUR AUFMERKSAM MACHEN.</p>   |

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sorgfältig durch. Befolgen Sie alle Warnhinweise auf dem Gerät und die Bedienungsanweisungen, um optimale Leistung zu erzielen. Diese Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sollten für zukünftiges Nachschlagen gut aufgehoben werden.

- 1. Spannungsversorgung** — Das Gerät darf nur an die Netzspannung angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung oder am Gerät angegeben ist.
- 2. Netzkabel** — Netzkabel müssen so geführt werden, daß sie keine Stolpergefahr bilden und daß keine Beschädigung durch andere Gegenstände hervorgerufen werden kann. Insbesondere ist Vorsicht an Steckern, Steckdosen sowie dem Austritt des Netzkabels aus dem Gerät geboten.

Niemals am Kabel ziehen oder es dehnen.



- 3. Erdung oder Polarisierung** — Es muß darauf geachtet werden, daß die Erdung oder Polarisierung dieses Gerätes nicht außer Kraft gesetzt wird.
- 4. Ventilation** — Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß eine gute Ventilation gewährleistet ist. Niemals Schallplatten, Tücher usw. auf das Gerät legen. Das Gerät muß mindestens 10 cm von Wänden entfernt aufgestellt werden. Das Gerät nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich oder ähnlichen Unterlagen, wo die Ventilationsöffnungen blockiert werden können, verwenden.

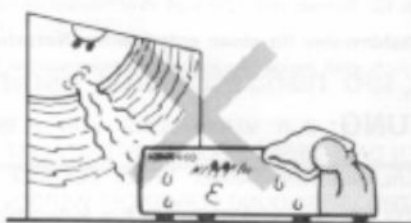


- 5. Wasser und Feuchtigkeit** — Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser — Badewanne, Waschbecken, Küchenspüle, Naßraum, Swimming Pool oder feuchten Räumen betrieben werden.

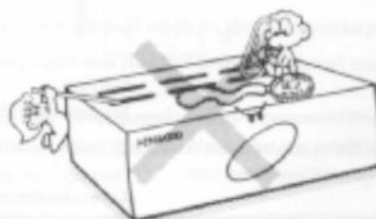


- 6. Temperatur** — Bei sehr niedrigen Temperaturen oder unter dem Gefrierpunkt arbeitet das Gerät eventuell nicht einwandfrei. Die ideale Umgebungstemperatur liegt bei über +5°C.

- 7. Wärme** — Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgebläse, Heizung, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen (einschließlich Verstärker), aufgestellt werden.



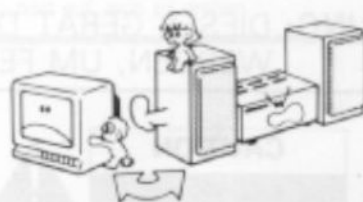
- 8. Elektrische Schläge** — Wenn Metallgegenstände, z.B. Haarnadeln oder Nadeln, in das Gerät eindringen, können gefährliche elektrische Kurzschlüsse verursacht werden. In Familien mit Kindern muß darauf geachtet werden, daß die Kinder keine Gegenstände, vor allem solche aus Metall, in das Gerät stecken.



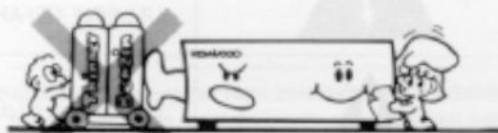
- 9. Öffnen des Gehäuses** — Niemals das Gehäuse öffnen. Bei Berührung der Teile im Innern besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



- 10. Magnetische Felder** — Das Gerät muß von Geräten die magnetische Felder erzeugen wie Fernseher, Lautsprecher, Radios, motorbetriebene Spielzeuge, und anderen magnetischen Gegenständen ferngehalten werden.



- 11. Reinigung** — Zum Reinigen des Gehäuses keine flüchtigen Lösungsmittel wie Alkohol, Farbverdünner, Benzin usw. verwenden. Ein sauberes, trockenes Tuch genügt.



- 12. Gestell mit Rädern** — Eine Kombination aus Gerät und Gestell muß vorsichtig bewegt werden. Plötzliches Anhalten, übermäßige Kraftanwendung und ungleichmäßige Böden können Umkippen der Kombination aus Gerät und Gestell bewirken.



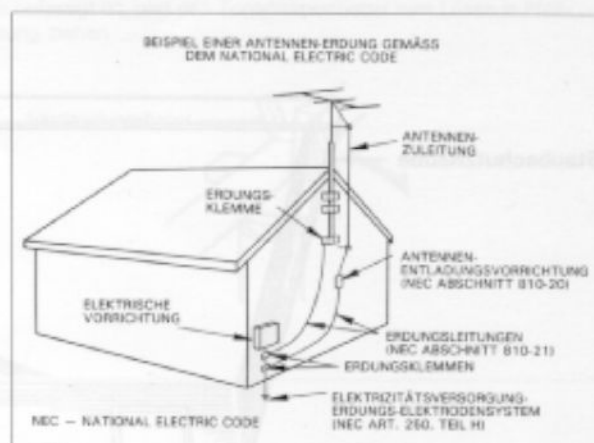
- 13. Längerer Nichtgebrauch** — Wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden soll, sollte das Netzkabel aus der Netzsteckdose gezogen werden.
- 14. Ungewöhnliche Gerüche** — Wenn ungewöhnliche Gerüche oder Rauch auftreten, sofort die Spannungsversorgung ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an eine Kundendienststelle.

### AUSSCHALTEN !



- 15. Beschädigungen, die Reparatur erfordern** — Das Gerät darf in den folgenden Fällen nur von qualifiziertem Kundendienst-Personal repariert werden:
- A. Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
  - B. Wenn Gegenstände oder eine Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen sind.
  - C. Wenn das Gerät Regen ausgesetzt war.
  - D. Wenn das Gerät nicht normal arbeitet oder seine Leistung sich verändert hat.
  - E. Wenn das Gerät fallengelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt ist.
- 16. Reparaturen** — Der Benutzer darf keine andere Wartung als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene selbst durchführen. Alle darüber hinaus gehenden Wartungsarbeiten und Reparaturen müssen von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausgeführt werden.
- 17. Erdung der Außenantenne** — Wenn eine Außenantenne an den Receiver oder Tuner angeschlossen wird, muß das Antennensystem unbedingt geerdet werden, um einen gewissen Schutz gegen Spannungstöße und statische Aufladung zu bieten. Abschnitt 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA Nr. 70-1984, enthält Informationen über richtige Erdung des Mastes und der Trägerstruktur, Erdung des Zuführungskabels an eine Antennen-Entladungsvorrichtung, Stärke des Erdungskabels, Anord-

nung der Antennen-Entladungsvorrichtung, Anschluß an Erdungselektroden und Erfordernisse für die Erdungselektrode. Siehe die Abbildung.



- 18. Stromleitungen** — Eine Außenantenne muß getrennt von Stromleitungen installiert werden.

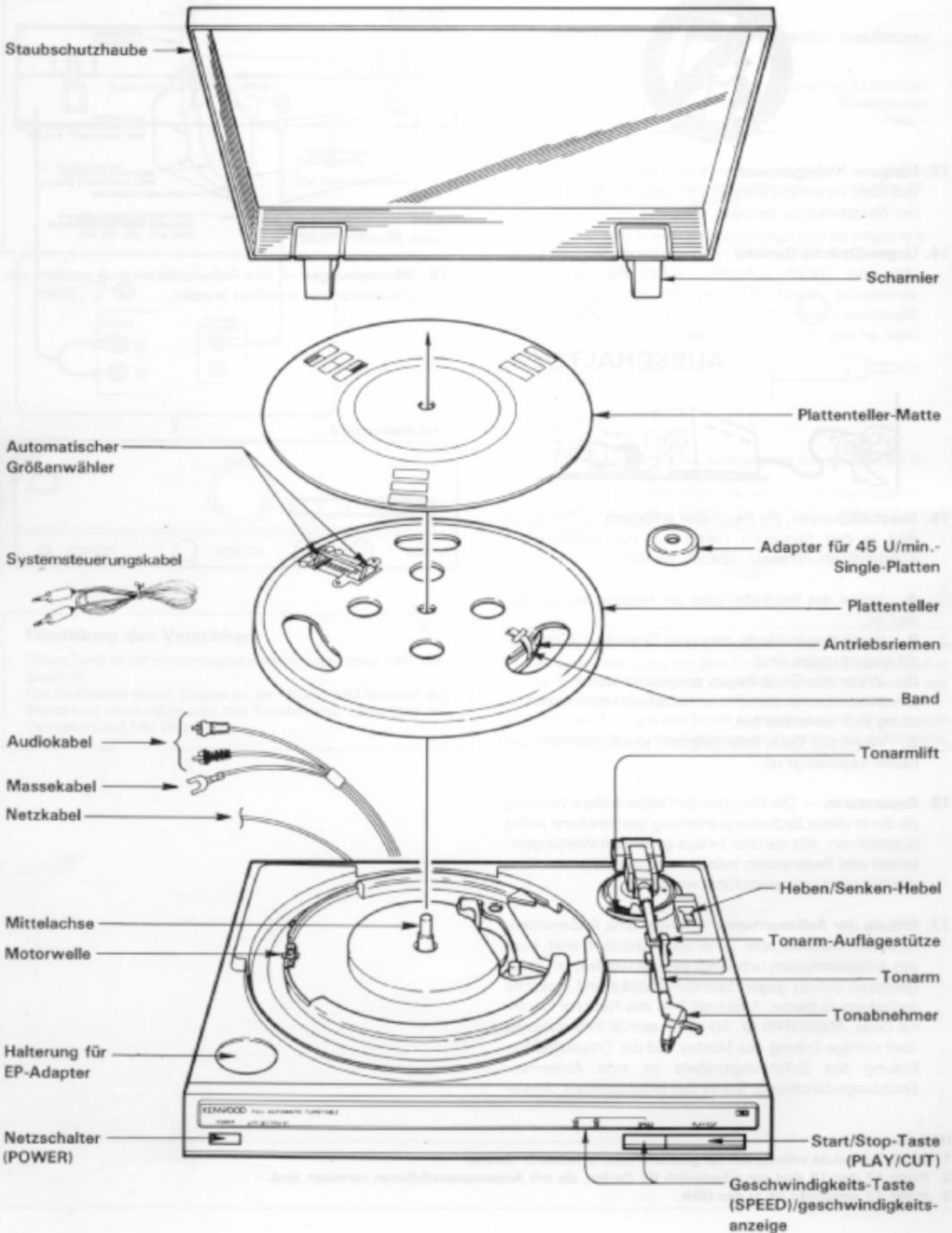
#### Hinweise:

1. Punkt 3 ist nicht erforderlich für geerdete oder polarisierte Geräte.
2. Punkt 17 und 18 sind nur erforderlich für Geräte, die mit Antennenanschlüssen versehen sind.
3. Punkt 17 entspricht UL in den USA.

# Bezeichnungen der Teile

• Den Inhalt des Verpackungskartons auf Vollständigkeit der in der Abbildung gezeigten Bauteile überprüfen und dann erst mit dem Zusammenbau des Plattenspielers beginnen.

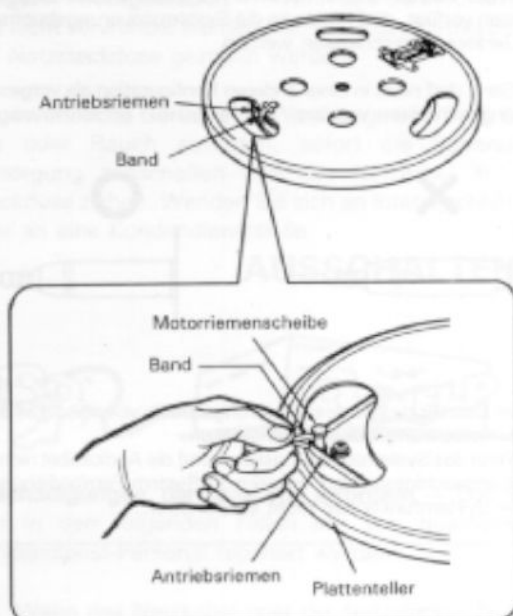
• Nähere Einzelheiten für Zusammenbau siehe auf Seite 31.



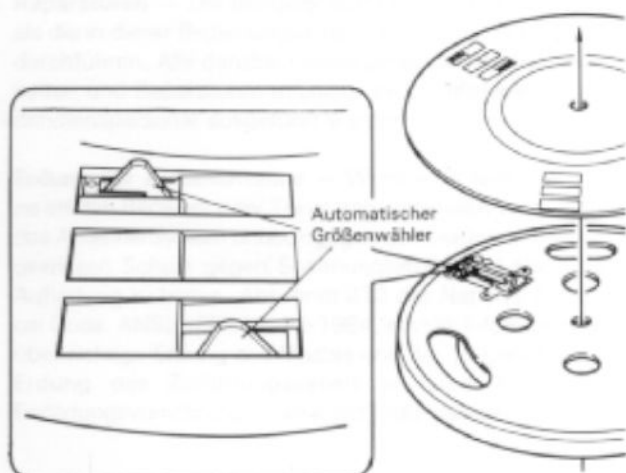
DEUTSCH

## ■ Anbringen des Plattentellers und der Plattentellerauflage

- 1 Den Plattenteller vorsichtig auf die Mittelachse setzen.
- 2 Mit dem Band den Antriebsriemen wie abgebildet um die Motorriemenscheibe legen.
- 3 Das Band entfernen.



- 4 Die Plattentellerauflage so auf den Plattenteller legen, daß die Detektionskeile der automatischen Größenwahl-Funktion durch die Öffnungen in der Plattentellerauflage hervorragen.



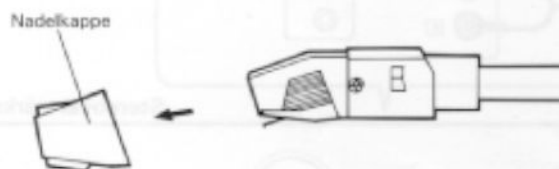
## Lösen des Tonarmsperrhebels

Das Plastikband entfernen, mit dem der Tonarm an der Tonarmauflage befestigt ist, und den Tonarmsperrhebel zum Lösen in Pfeilrichtung ziehen.

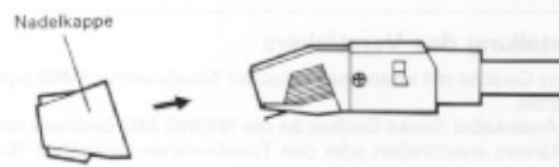


## Verwendung der Nadelkappe

Vor der Wiedergabe die Nadelkappe in Pfeilrichtung abziehen.

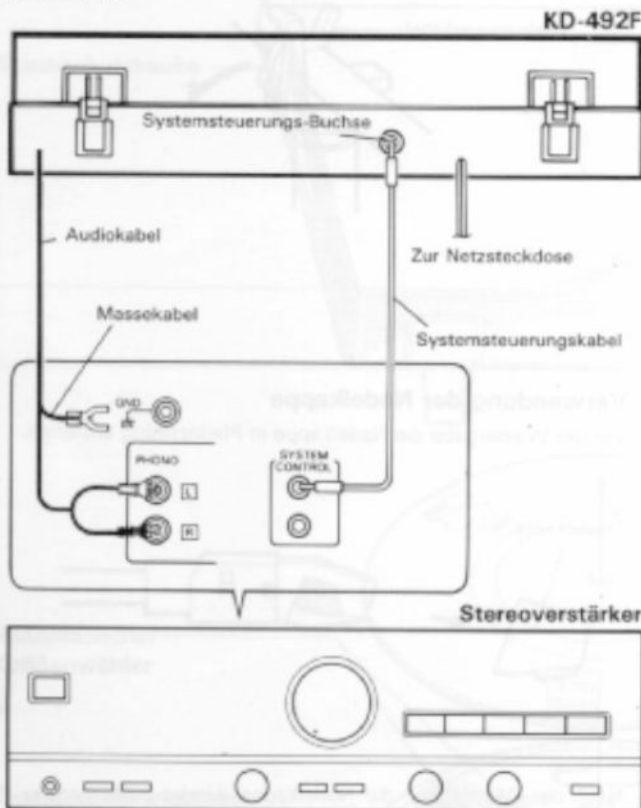


Nach der Wiedergabe die Nadelkappe wieder aufsetzen, so daß die Nadel geschützt ist.



## ■ Anschlüsse

Die Spannungsversorgung des Verstärkers oder Receivers ausschalten. Das Audiokabel, die Erdungsleitung, das Systemsteuerungskabel und zuletzt das Netzkabel anschließen.



### Einstellung des Verstärkers

Dieses Gerät ist mit einem magnetischen Tonabnehmer (MM) ausgestattet.

Das Audiokabel dieses Gerätes an die PHONO MM-Buchsen des Verstärkers anschließen oder den Tonabnehmer-Lastwähler des Verstärkers auf MM einstellen.

### Anschluß für Systemsteuerung (außer bestimmte Gebiete)

Bei Anschluß an einen Verstärker oder Receiver mit KENWOOD-Systemsteuerungsbuchsen ist Systembetrieb wie beispielsweise Fernbedienung möglich. Für Einzelheiten siehe die Bedienungsanleitung des Verstärkers oder Receivers.

Wenn der Verstärker oder Receiver nicht über Systemsteuerungsbuchsen verfügt, darf nichts an die Systemsteuerungsbuchse dieses Gerätes angeschlossen werden.

Das Gerät darf nicht in einer anderen Konfiguration als vorgeschrieben angeschlossen werden.



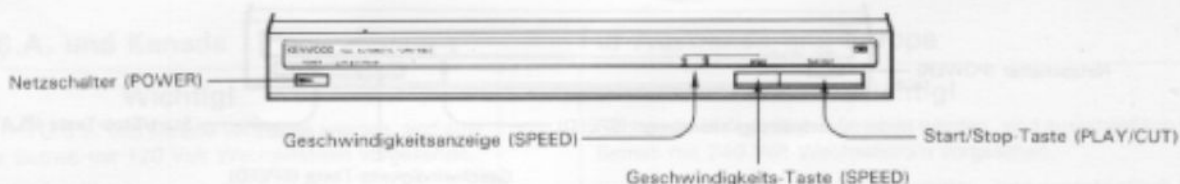
- Die Stecker des Systemsteuerungskabels vollständig in die Systemsteuerungsbuchsen einstecken.
- Wenn das Systemsteuerungskabel und die Audiokabel nicht richtig angeschlossen sind, arbeiten die System-Fernbedienung und die Systemfunktionen nicht einwandfrei.

### Hinweise:

1. Da in diesem Gerät ein Mikrocomputer verwendet wird, können bei Rundfunkempfang mit dem Tuner Interferenzstörungen auftreten. Sollte dies vorkommen, den Netzschalter dieses Gerätes ausschalten oder die Antenne des Tuners anders ausrichten.
2. Wenn das Erdungskabel falsch angeschlossen ist, ist es manchmal nicht möglich, die Systemsteuerungsbuchse zu aktivieren.

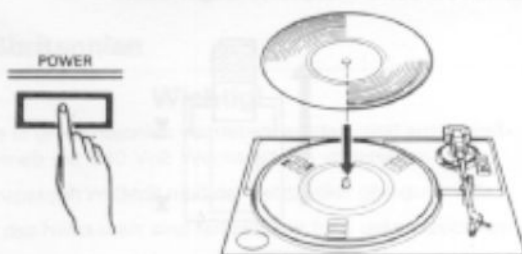


# Bedienung

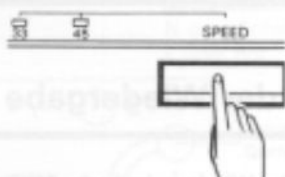


## ■ Automatische Wiedergabe

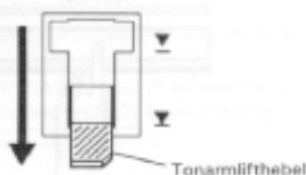
- 1** Die Spannungsversorgung einschalten und eine Schallplatte auf den Plattenteller legen.



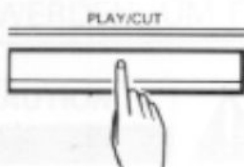
- 2** Durch Drücken der Geschwindigkeits-Taste (SPEED) die Drehzahl 33 1/3 oder 45 wählen.



- 3** Sicherstellen, daß der Tonarmlifthebel auf "▼" eingestellt ist.



- 4** Die PLAY/CUT-Taste drücken.



- Die Wiedergabe beginnt von Anfang der Schallplatte.

- 5** Die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler am Verstärker einstellen.

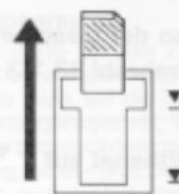
- Am Ende der Schallplatte kehrt der Tonarm zur Tonarmauflage zurück, und der Plattenteller stoppt.

### Hinweis:

Wenn die PLAY/CUT-Taste gedrückt wird, während sich keine Schallplatte auf dem Plattenteller befindet, fängt der Plattenteller an, sich zu drehen, und stoppt dann automatisch.

## ■ Kurzzeitiges Unterbrechen der Wiedergabe

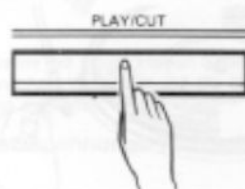
Den Tonarmlifthebel auf "▼" stellen, um die Wiedergabe kurzzeitig zu unterbrechen. Dadurch wird der Tonarm von der Schallplatte abgehoben.



Zum Fortsetzen der Wiedergabe den Tonarmlifthebel auf "▼" stellen. Dann wird die Wiedergabe an praktisch der gleichen Stelle fortgesetzt.

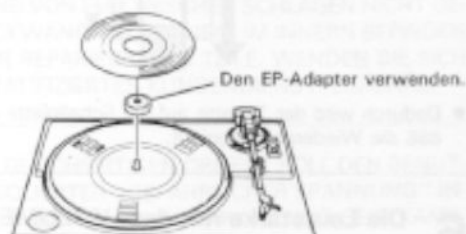
## ■ Stoppen der Wiedergabe

Zum Stoppen der Wiedergabe in der Mitte der Schallplatte die PLAY/CUT-Taste drücken.



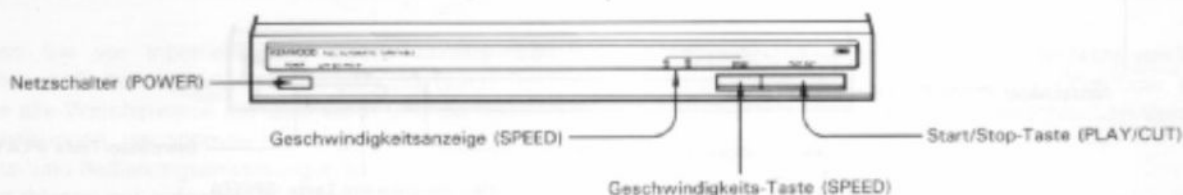
- Der Tonarm kehrt automatisch zur Tonarmauflage zurück, und der Plattenteller hört auf, sich zu drehen.

### Wiedergabe einer 17-cm-Schallplatte



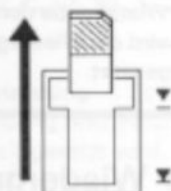
### Hinweis:

Für 25 cm Schallplatten und andere nicht normgerechte Größen ist manuelle Wiedergabe erforderlich.



## ■ Manuelle Wiedergabe

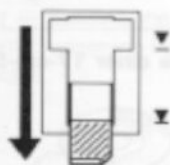
- 1 Die Spannungsversorgung einschalten und eine Schallplatte auf den Plattenteller legen.
- 2 Durch Drücken der Geschwindigkeits-Taste (SPEED) die Drehzahl 33 1/3 oder 45 wählen.
- 3 Den Tonarmlifthebel auf "▼" stellen.



- 4 Den Tonarm über die Startposition bringen.



- 5 Den Tonarmlifthebel auf "▼" stellen.



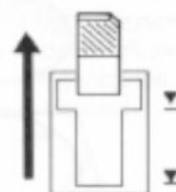
- Dadurch wird der Tonarm auf die Schallplatte abgesenkt, so daß die Wiedergabe beginnt.

- 6 Die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler am Verstärker einstellen.

- Am Ende der Schallplatte kehrt der Tonarm zur Tonarmauflage zurück, und der Plattenteller stoppt.

## ■ Kurzzeitiges Unterbrechen der Wiedergabe

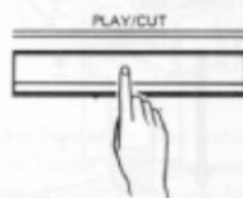
Den Tonarmlifthebel auf "▼" stellen, um die Wiedergabe kurzzeitig zu unterbrechen. Dadurch wird der Tonarm von der Schallplatte abgehoben.



Zum Fortsetzen der Wiedergabe den Tonarmlifthebel auf "▼" stellen. Dann wird die Wiedergabe an praktisch der gleichen Stelle fortgesetzt.

## ■ Stoppen der Wiedergabe

Zum Stoppen der Wiedergabe in der Mitte der Schallplatte die PLAY/CUT-Taste drücken.



- Der Tonarm kehrt automatisch zur Tonarmauflage zurück, und der Plattenteller hört auf, sich zu drehen.

### Hinweise:

1. Die Schallplatten-Wiedergabe kann innerhalb einer Radialdistanz von 63 mm von der Mitte der Schallplatte nicht gestartet werden.
2. Während und nach der Wiedergabe nicht die Spannungsversorgung ausschalten, bevor der Tonarm die Tonarmauflage erreicht und die Plattentellerdrehung vollständig gestoppt hat.

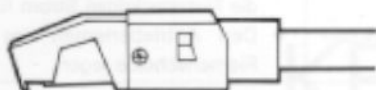
## ■ Auswechseln des Tonabnehmers

Ein als Sonderzubehör erhältlicher magnetischer Tonabnehmer (MM) mit Kennzeichnung **TAP** wird benötigt.



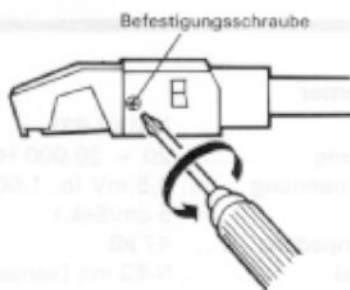
Für dieses Gerät kann kein dynamischer Tonabnehmer (MC) verwendet werden.

- 1 Den POWER-Schalter des Verstärkers und des Plattenspielers zum OFF stellen. Den Nadelträger entfernen. (Zum Schutz der Nadel sollte der Nadelträger zuerst entfernt werden.)



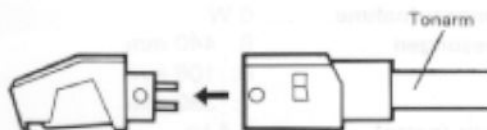
Den Nadelträger in Pfeilrichtung herausziehen.

- 2 Die Tonabnehmer-Befestigungsschraube entfernen.



Befestigungsschraube

- 3 Den Tonabnehmer vom Tonarm abziehen.



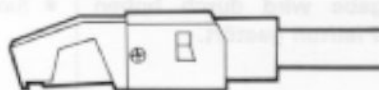
Tonarm

- Die Stifte des neuen Tonabnehmers mit den Anschlüssen am Tonarm ausrichten und den Tonabnehmer auf den Tonarm stecken.

## ■ Auswechseln der Nadel

Eine Ersatznadel ist im Fachhandel erhältlich.

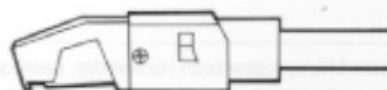
- 1 Den POWER-Schalter des Verstärkers und des Plattenspielers auf OFF stellen. Den Nadelträger in Pfeilrichtung herausziehen.



Den Nadelträger abziehen.



- 2 Den neuen Nadelträger (KENWOOD N-63) einsetzen.



Den Nadelträger einsetzen.

- Beim Auswechseln der Nadel muß darauf geachtet werden, daß die Nadel nicht beschädigt wird.

### Schmierung des Motors

Der Motor erfordert keine Schmierung.

### Regelmäßige Überprüfung

Da ein Plattenspieler ein mechanisches Gerät ist, unterliegt er den Einflüssen von Abnutzung und falscher Einstellung, die beim normalen Gebrauch vorkommen. Auch wenn das Gerät scheinbar normal funktioniert, wird eine regelmäßige Überprüfung in Abständen von etwa zwei Jahren empfohlen, um eine lange Lebensdauer und einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.

Wenden Sie sich für die Überprüfung an Ihren Fachhändler oder an eine Kundendienststelle.

Scheinbare Fehlfunktionen beruhen oft auf einfachen Bedienungsfehlern. Sollte das System nicht einwandfrei arbeiten, versuchen Sie zunächst, das Problem anhand der folgenden Tabelle zu beheben, bevor Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine Kundendienststelle wenden.

| Symptom  | Ursache  | Abhilfe   |
|--|--|---|
| Keine Wiedergabe über den linken und rechten Kanal oder Wiedergabe über nur einen Kanal. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Audiokabel sind abgetrennt.</li> <li>Der Funktionsschalter des Verstärkers ist nicht auf PHONO MM eingestellt.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Anschlüsse zum Verstärker prüfen.</li> <li>Den Funktionsschalter auf PHONO MM setzen.</li> </ul>   |
| Lautes Brummen, aber keine Musikwiedergabe.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schlechter Anschluß der Audiokabel.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Anschlüsse zum Verstärker korrekt vornehmen.</li> </ul>  |
| Musikwiedergabe durch Brummen übertönt.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Brummeinstreuungen vom Netzkabel über das Audiokabel.</li> <li>Das Massekabel des Plattenspielers ist nicht an die GND-Klemme des Verstärkers angeschlossen.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Abstand zwischen Netzkabel und Audiokabel vergrößern.</li> <li>Massekabel an die GND-Klemme des Verstärkers anschließen.</li> </ul>  |
| Musikwiedergabe wird durch hohen Summ- oder Pfeifton gestört.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Störungen durch Fernsehfrequenzen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verbindungskabel zwischen Plattenspieler und Empfänger bzw. Verstärker so verlegen, bis die Störungen verschwinden. Abstand zwischen Verbindungskabel und Fernsehantennenanschluß vergrößern.</li> </ul> |
| Heulton bei zunehmender Wiedergabe-Lautstärke.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Akustische Rückkopplung.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Abstand zwischen Plattenspieler und Lautsprechern vergrößern.</li> </ul>   |
| Plattenteller dreht sich nicht.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Netzkabel nicht korrekt angeschlossen.</li> <li>Antriebsriemen liegt nicht um die Motor-Riemenscheibe.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Netzanschluß prüfen. Sicherstellen, daß die Netzsteckdose Strom führt.</li> <li>Den Antriebsriemen um die Motor-Riemenscheibe legen.</li> </ul>  |
| Schlechte Rillenführung der Abtastnadel.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schallplatte oder Abtastnadel verschmutzt.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schallplatte und/oder Abtastnadel gründlich reinigen.</li> </ul>   |

#### Hinweise:

- Da dieses System Mikroprozessoren verwendet, kann der einwandfreie Betrieb durch externe Störungen oder Interferenzen beeinträchtigt werden. Sollte dies vorkommen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen und nach einigen Sekunden wieder einstecken.
- Kontakt - Reinigungsmittel sollten nicht verwendet werden, weil dadurch Fehlfunktionen verursacht werden können. Insbesondere müssen Reinigungsmittel, die Öl enthalten, vermieden werden, weil sich dadurch Plastikteile verformen können.

## Technische Daten

### Motor und Plattenteller

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Antriebsart                     | Riemenantrieb                          |
| Motor                           | Gleichstrom-Servomotor                 |
| Plattenteller                   | 30,1 cm Durchmesser<br>0,31 kg Gewicht |
| Drehzahlen                      | 33-1/3 und 45 U/Min.                   |
| Gleichlaufschwankungen          | 0,05% (WRMS)                           |
| Rumpel-Geräuschspannungsabstand | DIN : 68 dB (gewichtet)                |

### Tonarm

|                 |   |
|-----------------|---|
| Bauart          | Statisch balancierter gerader<br>Tonarm |
| Effektive Länge | 222 mm                                  |
| Überhang        | 16 mm                                   |

### Tonabnehmer

|                       |                                    |
|-----------------------|------------------------------------|
| Typ                   | MM (V-63)                          |
| Frequenzgang          | 20 ~ 20.000 Hz                     |
| Ausgangsspannung      | 2,5 mV (b. 1.000 Hz,<br>5 cm/Sek.) |
| Abschlußimpedanz      | 47 kΩ                              |
| Abtastnadel           | N-63 mit Diamant 0,6 mil           |
| Optimale Auflagekraft | 1,25 g                             |
| Nachgiebigkeit        | $7 \times 10^{-6}$ cm/Dyn          |

### Allgemein

|                   |                                     |
|-------------------|-------------------------------------|
| Leistungsaufnahme | 6 W                                 |
| Abmessungen       | B: 440 mm<br>H: 106 mm<br>T: 390 mm |
| Gewicht (netto)   | 3,4 kg                              |

#### Hinweis:

Im Sinne ständiger Verbesserung aller Erzeugnisse von KENWOOD behalten wir uns Änderungen im Design und den technischen Daten ohne vorhergehende Bekanntgabe vor.